LLCER ANGLAIS · PREMIÈRE / EXERCICES CORRIGÉS

Méthode : commentaire et traduction

Astrolab Cours · astrolabcours.fr

Ex. 1 Faux amis ●○○ Application

Traduis *actually* et *eventually*.

Indice

Pas « actuellement » ni « éventuellement ».

Réponses

Actually : en fait, vraiment. Eventually : finalement.

Réponse

Deux faux amis classiques.

Ex. 2 Problématique ●●○ Méthode

Un extrait décrit une maison vide sous la pluie, vue par une narratrice revenue après vingt ans. Propose une problématique en anglais.

Indice

Le ton.

Proposition

How does the narrator turn the description of the house into an expression of loss?

Réponse

La problématique relie description et émotion.

© Astrolab Cours · astrolabcours.fr/llcer/premiere/methode-commentaire-et-traduction/ · Tous droits réservés : usage personnel uniquement, republication et usage commercial interdits